



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Menziken, Burg und die Region

01/2024





Gemeindeverwaltung

Gemeindeverwaltung Menziken

Hauptstrasse 42

Postfach 131

5737 Menziken

Telefon: 062 765 78 78

E-Mail: info@menziken.ch

Web: www.menziken.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 14.00	

Grüngutabfuhr

10. Januar

Altpapier

9. Januar

Häckseldienst

13./14. März

Gemeindeversammlungen

Einwohner: 19. Juni; Ortsbürger: 25. Juni

6. November

Feiertage

Karfreitag, 29. März

Ostern/Ostermontag, 31. März/1. April



Beim Kauf von 500g Hackfleisch schenken wir Ihnen ein Pack Bschüssig Hörnli

Rindshackfleisch
Hackfleisch gemischt

2.80/100g*

2.55/100g*

* Aktionspreise gültig im Januar 2024.

Weitere genussvolle Produkte zeigen wir Ihnen gerne im Laden.

Wir freuen uns auf Sie!

5732 Zetzwil | 062 773 12 16 | ulmann-metzgerei.ch



ULMANN
METZGEREI PARTYSERVICE

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch

EIN AUSDRUCK DEINER
PERSÖNLICHKEIT



4x4
HYBRID

Entscheide dich, gesehen zu werden – mit dem ausdrucksstarken neuen Toyota C-HR. **Jetzt Probe fahren.**

Toyota C-HR GR SPORT Hybrid AWD-I, 146 kW/198 PS, © Verbrauch 5,1 l/100 km, CO₂ 26 g/km, En-Eff. C. Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte).

10 JAHRE
GARANTIE &
ASSISTANCE



- ✓ Service aller Marken
- ✓ Reifenservice / MFK – Bereitstellung
- ✓ Occasionen für jedes Budget
- ✓ Carrossierarbeiten

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

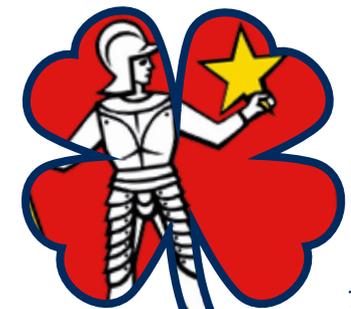
Gedruckt in der Region



klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-03049
www.oak-schwyz.ch/nummer

printed in
switzerland

Ein
gesundes & glückliches
2024 wünscht



CHS

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

seit 35 JAHREN



partyservicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie
mit Leidenschaft!



079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG

Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

CLEAN 9

REPOWER YOUR BODY



Rabattcode im Shop 15%:
aloeshopbianca-detox2024
gültig bis 29.02.2024

Aktion 3 für 2 bestellbar
via: bianca.treier@gmx.ch

<https://aloeshopbianca.flp.ch>


Warum Clean9?

- Der Körper wird auf Zellebene gereinigt und von Schadstoffen befreit/entgiftet
- Die Energie steigert sich enorm, höhere Konzentrationsfähigkeit
- Kopfschmerzen/Migräne werden weniger
- besserer Schlaf
- Gewichtsverlust, dauerhaft erfolgreiches Gewichtsmanagement ohne Jojo-Effekt
- Stoffwechsel wird optimiert
- einige Fettdépos werden sichtbar schmelzen
- Hautbild verschönert sich
- das Bindegewebe wird straffer
- Muskelaufbau wird leichter
- Unterstützung des Immunsystems
- Nährstoffe können vom Körper wieder viel besser aufgenommen werden

Forever Living Products



Gesund ins neue Jahr starten?

Clean9 ist ein innovatives Ernährungsprogramm mit hochwertigen Nahrungsergänzungsmitteln und einem detaillierten 9-Tagesplan, das Dir zeigt: was Du wann und wie Essen und Trinken solltest. So gelingt es Dir, Deinen Organismus gründlich zu reinigen und zu entlasten. Ohne eine periodische Reinigungskur ist das Abwehrsystem geschwächt. Man fühlt sich schlapp, erschöpft und ausgelaugt. Schlechter Schlaf, Energielosigkeit, Lethargie, häufige Kopfschmerzen, fahle Haut und Kraftlosigkeit sind oftmals ein Signal, dass es Zeit für eine Reinigung ist. Bist Du bereit?

Gerne begleiten wir Dich dabei mit diversen Tipps, einer grossen Portion Motivation und Rezeptideen!

Bianca Treier



Aus dem Gemeinderat



Liebe Menzikerinnen
und Menziker

«Wenn's alte Jahr erfolgreich war, dann freue dich auf's neue. Und war es schlecht, ja dann erst recht.» Mit diesen Worten von Albert Einstein, hoffe ich, dass auch Sie erfolgreich und mit grossem Tatendrang in das neue Jahr gestartet sind.

Jetzt haben wir wieder 365 Tage Zeit, neue Ideen einzubringen, unser Engagement zu beweisen und unsere Verbundenheit zu unserem Dorf zu zeigen.

Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu wagen, das ist ein Vorsatz, welchen ich mir für dieses Jahr vorgenommen habe. Auch das neue Jahr wird sicherlich wieder einige Überraschungen für uns bereithalten. Ich bin aber überzeugt, dass wir auch die kommenden Herausforderungen mit vollem Einsatz, gutem Willen und manchmal etwas Kreativität zusammen meistern werden.

Für das neue Jahr wünsche ich Ihnen Gelingen und Glück in allen Bereichen und Lebenslagen!

Erich Bruderer
Gemeindeammann

Gemeindenachrichten

Personelles / Arbeitsjubiläen

Am 1. Dezember 2023 konnten folgende Arbeitsjubiläen gefeiert werden:

- 35-jähriges Arbeitsjubiläum von André Gautschi als Leiter der Abteilung Finanzen
- 10-jähriges Arbeitsjubiläum von Karin Merz als Sachbearbeiterin der Abteilung Finanzen
- 5-jähriges Arbeitsjubiläum von Christian Küng als Leiter des Bürgerheims Menziken

Der Gemeinderat gratuliert Herrn Gautschi, Frau Merz und Herrn Küng herzlich zu ihren Arbeitsjubiläen und wünscht ihnen für die Zukunft weiterhin alles Gute und viel Freude bei ihrer Tätigkeit.

Für mehr Sicherheit – Tempo-30

Es liegen mehrere Begehren um Temporeduktionen aus verschiedenen Quartieren vor. Daher hat der Gemeinderat entschieden, die Arbeiten für die punktuelle Einführung von Tempo-30-Zonen in den Quartieren in Begleitung eines Verkehrsplanungsbüros aufzunehmen.

Die Menziker Bevölkerung wird zur Mithilfe aufgefordert und gebeten, Angaben zu machen über:

- Gefährliche Knoten mit ungenügender Sicht
- Knoten, bei welchen der Vortritt nicht klar ersichtlich ist
- Gefährliche Fuss- und Velowege

Gemeindenachrichten

- Gefährliche Querungen von Fuss- und Velowegen
- Strecken, bei welchen zu schnell gefahren wird
- Strassen mit (zu) viel quartierfremdem Verkehr
- Aussagen, ob Sie Tempo-30 befürworten oder nicht
- Falls ja, in welchen Gebieten bzw. wo sicher nicht

Ihre Meinung ist uns wichtig! Wir freuen uns auf Ihre Eingaben bis 5. Januar 2024 per Post an Bau und Planung, Hauptstrasse 42, 5737 Menziken, Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus Menziken oder per E-Mail an bauundplanung@menziken.ch.

«AEW Energiebatzen»

Am 1. Dezember 2023 startet die nächste Projektanreicherungsphase für die «AEW Energiebatzen». Nichtgewinnorientierte Vereine, Organisationen und Institutionen aus dem Kanton Aargau können ihre Projekte online vorstellen und beim anschliessenden Voting in den Genuss der «Energiebatzen» kommen. Beim letzten Voting im Sommer 2023 wurden gegen 23 000 Stimmen abgegeben. Acht Projekte aus der Region wurden unterstützt, darunter eine Hundeauffangstation in Waltenschwil oder die Schneesportschule in Beinwil am See. Nachdem die Plattform 2021 ins Leben gerufen wurde, unterstützt die AEW Vereine

und Organisationen jährlich mit insgesamt 30 000 Franken. Bis am 31. Januar 2024 können sich Vereine unter www.aew-energiebatzen.ch kostenlos registrieren und Projekte selbstständig erfassen. Ab dem 1. Februar 2024 beginnt die zweiwöchige Abstimmungsphase, in der jede und jeder täglich einmal für sein Herzensprojekt abstimmen kann.

Nicht die AEW Energie AG entscheidet, wer die «Energiebatzen» erhält, sondern die Aargauerinnen und Aargauer. Während der Abstimmungsphase kann täglich für ein Projekt abgestimmt werden. Es gilt also, das private und berufliche Umfeld zu animieren, täglich einmal für das eige-

ne Projekt zu stimmen. Die acht Projekte mit den meisten Stimmen erhalten zwischen 1000 und 5000 Franken.

Entsorgungskalender 2024 / Abfallwesen

Der Entsorgungskalender 2024 wurde sämtlichen Haushalten in Menziken mit der Dezember-Ausgabe des Dorfheftlis zugestellt. Zusätzlich sind die Informationen auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet. Dabei sind einige Änderungen zu beachten.

Der Gemeinderat hat die Auflösung der betreuten Annahmestelle beim Werkhof Russirain per



Appenzeller
Bschorle
Alkoholfrei
6 x 33cl Flaschen

6.90
statt 8.40



Coca-Cola
Original / Zero / Light
6 x 1.5Liter Pet

9.60
statt 14.10



Spanien
Sangre de Toro 0.0%
Blanco / Rosé / Tinto
Alkoholfrei, 75cl

8.90
statt 10.90



Siegfried
Wonderleaf /
Wonderoak
Alkoholfrei, 50cl

19.90
statt 24.90



Karamalz
Classic
Alkoholfrei
33cl Dose

-.45
statt -.95



Rothaus
Tannen Zäpfle
33cl

1.25
statt 1.55 + Depot



Italien
Due Lune
Cantine Cellaro
75cl

13.95
statt 19.95



Erdinger
Weissbier
Alkoholfrei
50cl

1.75
statt 1.95 + Depot



Augustiner Bräu
Lagerbier hell
50cl

1.95
statt 2.50 + Depot



Italien
Baroncelli
Primitivo Salento
75cl

4.95
statt 7.20



Schweiz
Mont-sur-Rolle
Hammel
75cl

6.95
statt 9.90



Spanien
Marqués de Cáceres
Rioja Crianza
75cl

9.90
statt 13.90



Italien
Tosone
Nero d'Avola
Terre Siciliane
75cl

13.90
statt 17.95



Falken
Lagerbier hell
6 x 50cl Dosen

4.80
statt 9.60



Ballantine's Finest
Blended Scotch
Whisky
40% Vol. 70cl

15.95



Jägermeister
35% Vol. 70cl

18.95



Braulio
Amaro Alpino
21% Vol. 70cl

21.90



Laphroaig 10y
Single Malt
Scotch Whisky
40% Vol. 70cl

49.90



Lauretana
Mineralwasser
ohne Kohlensäure
„Das leichteste
Wasser Europas“
6 x 1.5Liter Pet

6.-
statt 9.30



RIO
besser trinken

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

Angebote gültig vom 03.01. bis 16.01.2024 (teilweise nur solange Vorrat)
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

6

Quelle: Gemeindeverwaltung Menziken

7



FALKENSTEIN
Residenz für Wohnen und Pflege

Anlässe in der Cafeteria Falkenstein Menziken

Montag, 15. Januar, 18.30 Uhr
Kaminfeuersgespräch mit
Renate Gautschy,
Gemeindeammann in Gontenschwil

Donnerstag, 18. Januar, 14.30 Uhr
Vortrag
«Weltumrundung mit dem Velo»
von Monika Estermann und
Robert Spengeler

Falkenstein Asana AG
Residenz für Wohnen und Pflege
Schwarzenbachstrasse 9, 5737 Menziken
062 765 80 00 / falkenstein-menziken.ch

LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte
Küchenbau
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-
Service Nummer:
056 463 64 10



Gemeindenachrichten – Fortsetzung

31. Dezember 2023 beschlossen. Die Bevölkerung wird gebeten, die öffentlich zugängliche Annahmestelle nicht während den Ruhezeiten sowie an Sonn- und Feiertagen gemäss Polizeireglement aufzusuchen. Die Sammelstelle beim Werkhof im Ortsteil Burg wird weiterhin zu den bisherigen Zeiten geöffnet und geschlossen. Bei den Werkhöfen Russirain und im Ortsteil Burg stehen Mulden für die Entsorgung von Altglas und Aluminium, Sammelcontainer für den Einwurf von Kleidern, Textilien, Schuhen und Sammelbehälter für Nespresso-Kapseln und Batterien zur Verfügung. Pro Quartal ist jeweils an einem Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr die kostenlose Abgabe von Altöl bei den Werkhöfen Russirain und im Ortsteil Burg möglich. Die genauen Daten sind im Entsorgungskalender ersichtlich. Die Vignetten für die Grüngutabfuhr können ab sofort bei der Abteilung Finanzen bezogen werden.

Auftragsvergaben Elektroinstallationen Neubau Regenüberlaufbecken RÜB 528

Der Auftrag für die Elektroinstallationen für den Neubau des Regenüberlaufbeckens RÜB 528 wurde zum Preis von CHF 56'637.50 inkl. MWST an die P. Hunziker Elektro, Menziken, vergeben.

Dank und Einladung zum Neujahrsapéro

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeindeverwaltung danken Ihnen für die im laufenden Jahr gewährte Unterstützung und das Vertrauen verbunden mit den besten Wünschen für frohe Festtage und Wohlergehen im neuen Jahr. Die Bevölkerung ist herzlich zum Neujahrsapéro am Montag, 1. Januar 2024, 17 Uhr, im Gemeindesaal

Menziken eingeladen. Der Gemeinderat freut sich, mit Ihnen auf ein gutes und erfolgreiches neues Jahr anzustossen.

Auftragsvergabe Inlinersanierung Schmutzwasserleitung Sandgasse

Der Auftrag für die Inlinersanierung der Schmutzwasserleitung im westlichen Teil der Sandgasse im Ortsteil Burg wird zum Preis von CHF 47'391.50 inkl. MWST an die S. Stutz Kanalreinigung AG, Leuggern, erteilt.

Wirtetätigkeit

Die Wirtetätigkeit im **Bahnhof Café**, Neue Bahnhofstrasse 10, 5737 Menziken, von Velcon Shtufi als Betriebsführer und Monika Fehlmann als Fähigkeitsausweisinhaberin wurde per 30. November 2023 eingestellt. Die Wirtetätigkeit im **Maccoga Caffè e più**, Neue Bahnhofstrasse 18, 5737 Menziken, von Cosimo Caputo als Betriebsführer und Erika Zimmerli als Fähigkeitsausweisinhaberin wurde per 31. Dezember 2023 eingestellt.

Erteilte Baubewilligungen

- Einwohnergemeinde Menziken, Hauptstrasse 42, 5737 Menziken, 3 Wärmepumpen Luft-Wasser beim Schulraumprovisorium, Aussenaufstellung, Friedhofstrasse 1a, 5737 Menziken
- Adam Smith, Rötelirainstrasse 1, 5737 Menziken, Umnutzung in Barbershop, Hauptstrasse 54, 5737 Menziken
- Christiane Baumann, Hofmattpark 8, 5737 Menziken, Ersatz Elektroheizung durch Wärmepumpe Luft-Wasser, Aussenaufstellung

SUTER
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen

**Heizung und Sanitär:
zueverlässig. preiswärt.
kompetänt!**

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch

mode, accessoires, geschenke

MOGLI

Buche deinen
Ladies-Apéro-Abend
und geniesse die
Wohlfühloose Mogli
nach Ladenschluss

Montag:
13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag – Freitag:
9.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00 Uhr
Samstag:
9.00 – 16.00 Uhr durchgehend

Ich führe für Sie «Salat- und Genussgrössen» von Gr. 34 bis Gr. 50
Patricia Siegrist | Hauptstrasse 38 | 5734 Reinach | 079 421 10 46

Vereine

Alle Menziker Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Fr., 19.45 – 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Fr., 20.45 – 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: 062 773 19 81, www.bc-reinach-wyna.ch

Bibliothek Menziken

Di., 16 – 18 Uhr; Fr., 19 – 20 Uhr und jeden 1. Sa. im Monat, 9 – 11 Uhr im Weco-Schulhaus

Bibliothek Burg

Di., 18 – 19 Uhr; Do., 17 – 19 Uhr im Kulturraum

ChanSoNetten (Frauenchor Burg)

Infos: Kettenring Carmen, Weidstrasse 12a, Menziken, 062 772 04 54, www.chansonetten.ch

FC Menzo-Reinach

Infos, Trainingszeiten: www.fc-menzoreinach.ch

Ferien(s)pass Menziken/Burg

Infos: Leutwyler Petra, Kasernstrasse 4, 079 757 64 15, info@fpmenziken.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Schweizer Christian, Präsident, Hauptstrasse 2, info@freundederlise.ch, 079 570 65 75

Frauenturnverein STV

Training jeden Di., 19.15 – 21.15 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Schweizer Ruth, 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus: jeden 1. und 3. Do. im Monat, 19 – 21 Uhr und am 2. Sa. im Monat, 9 – 15 Uhr

Gospelfriends Menziken

Infos: info@gospelfriends.ch, www.gospelfriends-menziken.ch

HAGO Gewerbeverein

Hago-Stamm (Mittagessen immer am ersten Do. im Monat, ab 12 Uhr). Infos: info@hago.ch, www.hago.ch

IG Bauern Menziken

Infos: Daniel Stadler, 079 678 46 57, dani.stadler@gmx.ch

IG «Schützt unseren Stierenberg»

Ein Natur- und Naherholungsparadies wird von Windkraftanlagen bedroht. Infos: Flükiger Magi, Präsidentin, www.stiereberg.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61, www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Schraner Regula, 078 837 32 77

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jah-

resprogramme unter www.menzo-team.ch. Infos: Locher Gabi, 078 794 29 37

Ludothek Spielwürfel

Mo. + Fr., 16 – 18 Uhr. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Burg

Infos: Rachunek Lubomir, Ländern 42, 5708 Birrwil, 079 914 77 49, www.chorburg.ch

Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Schwarz Markus, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Modellfluggruppe Menziken

Infos: Eichenberger Daniel, Obergrundstrasse 89, 6005 Luzern, 078 826 99 24

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Do., 20 Uhr, Singsaal des Menzo-Schulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03, www.mgmenziken.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg

Anmeldeformular und Jahresprogramm unter www.nvmb.ch

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Di., 9 – 11 Uhr im 1. OG der «Braugarage», Hauptstrasse 70a, Reinach. Elkitreffen für Familien mit Vorschulkindern jeden Do., 9 – 11 Uhr und 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Fr., 9 – 11 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Angebote und Infos: 062 771 62 40, www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Weber Stephan, www.oglenzburg.ch, 062 891 73 44

OLG Rymenzburg

Infos: Müller Beat, Turnplatzweg 1, Burg, 079 936 94 68, info@olg-rymenzburg.ch, www.olg-rymenzburg.ch

Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, fochs@rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeweils am 1. Di. vom Monat um 11.30 Uhr im Cafino Conditorei Fischer. Anmeldungen bitte bis Mo., 16 Uhr, Cafino Conditorei Fischer, Telefon 062 771 21 44. Leitung: Voegeli Maurus, 062 822 14 33. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Helfenstein Erika, 062 771 51 14, Kuhn Rosaria, 079 960 29 91 und Hollenstein Helen, 076 517 67 52.

Vereine – Fortsetzung

Regionaler Besuchsdienst

Infos: www.regionalerbesuchsdienst.ch, 079 473 75 33

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Schützengesellschaft Menziken

Infos: Weber Jürg (Präsident), juerg.weber.71@bluewin.ch. Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, mgeichenberger@bluewin.ch

SLRG Hallwilersee

Infos: www.slrghallwilersee.ch nach

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: www.sportschuetzen-menziken.ch, 062 773 25 63

Spitex Menziken–Burg

Benötigen Sie medizinische Pflege, Betreuung oder Hilfe im Haushalt? Gerne unterstützen wir Sie professionell mit motivierten Mitarbeiter/-innen in Ihrem Zuhause. Infos und Beratung: 062 771 03 60 von Mo. – Fr., 8– 12 und 13.30 – 16 Uhr. Infos: www.spitex-menziken-burg.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 – 22.00 Uhr, Doppelturnhalle. Ladies-Fitness: Mo., 19.30 – 20.30 Uhr, Doppelturnhalle. Männerriege: Do., 20.00 – 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle. Elki-Turnen: Do., 9 – 9.45 Uhr (zwischen Herbst- und Frühlingsferien), Turnhalle Burg. Infos: www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Trainingszeiten Minis (9 – 15 Jahre): Fr., 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten andere Mannschaften: www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren–Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Infos: Baumann Sonja, 079 174 57 75, www.tc-menziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mi., 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Sa., 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Infos: 062 771 26 06, www.ttcmenziken.ch

Velo–Club Menziken–Burg

Infos: Eichenberger Ernst, Mööslacker, 5733 Leimbach, 062 771 02 49

Vereinigung Sagi Menziken

Öffentliches Sagen, jeweils 9 – 11 Uhr: Reservation Sonderführungen: Während der Saison sind jederzeit Sondervorführungen für private oder geschäft-

liche Anlässe möglich. Infos: Stutz Karl, Präsident, 062 771 55 71; Weber Roy, Sagi-Obmann, 079 281 74 13

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burg

Infos: Rogger Madeleine, Bäckerstrasse 5, Burg, 062 771 01 37

Verkehrsverein Menziken

Infos: Heuberger Annette, Maiuserstr. 9, 062 771 25 79, www.verkehrsverein-menziken.ch

vitaswiss–volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

St. Anna Menziken: Gottesdienst: Do., 18 Uhr und So., 10.15 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst: So., 9.30 Uhr. Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauer-

Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

Weiherverein Ischlag

Infos: Weiherverein ISCHLAG, Postfach 108, www.entenweiher-menziken.ch

Wynentaler Chor Allegro

Probe: Mi., 19.45 Uhr im Gemeindesaal, 5733 Leimbach. Infos: Steiner Annarös, Menziken, Tel 062 771 26 89

strasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch.

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach:** Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch. **WTL – Way to Live:** Angebote für Menschen, die sich entwickeln und spirituell über ihre Grenzen hinaus wachsen wollen: Haustreffen, persönliche Begleitung sowie monatliche Diskussionsrunde zu Themen, welche das Leben an uns heranträgt. Infos: www.wtlswiss.ch oder info@wtlswiss.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Öffnungszeiten Annahmestellen

Werkhof, Russirainstrasse 3:

Mi., 16.00 – 18.00 Uhr; Sa., 9.00 – 11.00 Uhr
(an Feiertagen geschlossen)

Recycling-Point LUSTENBERGER Menziken GmbH
Gemeindeweidstrasse 6, Menziken

Mo. – Fr.: 7.00 – 12.00 Uhr, 13.15 – 18.00 Uhr
Sa.: 8.00 – 13.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Menziken, Russirainstrasse 3, Werkhof Ortsteil Burg, Hintergasse. Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer) oder zum Recycling-Point Lustenberger Menziken GmbH. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmittel/Alu

Sammlung 14. Mai. Büchsen, Folien und Altsisen sauber und ohne Fremdmaterial. Abgabe beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich.

Altöl

Sammlung quartalsweise: 23. Februar, 31. Mai, 30. August, 29. November. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung **nur während der betreuten Öffnungszeiten von 15.00 bis 17.00 Uhr** beim Werkhof Menziken und Werkhof Ortsteil Burg möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: **9. Januar, 6. Februar, 5. März, 9. April, 7. Mai, 4. Juni, 2. Juli, 6. August, 3. September, 1. Oktober, 5. November, 3. Dezember**

ber. An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Aluminium-Kaffee-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich.

Bauschutt

Abgabe gegen Gebühr bei beim Recycling-Point möglich.

Grünabfahren

Jeweils mittwochs: **10. Januar; 7., 21. Februar;**

6., 20. März; 3., 17. April; 1., 15., 29. Mai; 12., 26. Juni; 10., 24. Juli; 7., 21. August; 4., 18. September; 2., 16., 30. Oktober (Laub gratis); 6., 13., 20., 27. November (Laub gratis); 4. Dezember (Laub gratis). An den Abfuhrdaten bis 7.00 Uhr bereitstellen. Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Jahresvignette oder Einzelplomben versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter, welche nicht maschinell geleert werden können, und Bündel dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Werkhof Menziken! **Jahresvignetten und Einzelplomben können ab Mitte Dezember bei der Abteilung Finanzen bezogen werden.** Die Einzelplomben sind auch im Bahnhof-Shop, im Denner und in der Drogerie + Dorfladen «Sommi» erhältlich. Gebinde ohne gültige Vignetten oder Plomben werden nicht geleert. **Laub in Säcken wird nicht entsorgt.**

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00
Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

13./14. März und 23./24. Oktober. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter www.menziken.ch/häckseldienst, E-Mail an bauundplanung@menziken.ch, Schalter, Telefon 062 765 78 60). Das Häckselgut ist am ersten Tag, 7.00 Uhr, bereitzustellen. Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selbst oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit CHF 3.00 pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Telefon 062 771 72 73.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Der Kehricht ist, in fest verschnürte, offiziell zugelassene Kehrichtsäcke der Gemeinde abgepackt, zu deponieren. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.00 m, Ø 50 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



obrist
augenoptik ag

STEPHAN SPIRGI & TEAM

HAUPTSTRASSE 40
5734 REINACH AG

062 771 12 39

OBRISTAUGENOPTIK

W

I R

H A B E N N U R

A U G E N

F Ü R S I E .



15 000 Paar SCHUHE

für die ganze Familie
100% QUALITÄT

%%
**WINTER
SALE**
JETZT
PROFITIEREN

6000
PAAR
1/2
PREIS

Riesige
AUSWAHL,
unschlagbare
PREISE!

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach
Telefon 062 771 72 69

schuhSUPERmarkt
Gut beraten! Clever gekauft!



Entsorgung – Fortsetzung

Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Abteilung Finanzen erhältlich. **Abfuhrgut ausserhalb eines Containers darf erst am Abfuhrtag bereitgestellt werden.** Um 7.00 Uhr muss der Kehricht bereit sein.

Kehrichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe (800 Liter, max. 200 kg)	CHF	57.00
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00

Verkaufsstellen der Kehrichtsäcke:

Bahnhof-Shop, Denner, Drogerie + Dorfladen «Sommi», Metzgerei Burkard, Migros, Tankstellenshop Coop und Tankstellenshop Hofmatt-Garage

Kleider, Textilien, Schuhe

Abgabe in die Sammelcontainer beim Werkhof Menziken, Werkhof Ortsteil Burg und Recycling-Point möglich. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Kunststoffe

Beim Recycling-Point können spezielle Kunststoff Sammelsäcke erworben werden. Infos dazu beim Recycling-Point.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse 4: jeden 1. und 3. Donnerstagabend im Monat, von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat, von 9.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während den Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Monika Rey, Telefon 077 468 29 55; Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48 oder www.sgf-menziken.ch.

Neophyten

Zur richtigen Bekämpfung invasiver Neophyten gehört auch die richtige Entsorgung des Pflanzenmaterials. Grundsätzlich sollten alle fortpflanzungsfähigen Pflanzenteile mit dem Kehricht entsorgt werden. Spezielle Neophytensäcke können bei der Abteilung Bau und Planung kostenlos bezogen werden. Die ausgerissenen Pflanzen können in den Säcken zusammen mit der ordentlichen Kehrichtabfuhr gemäss Entsorgungsplan der Verbrennung zugeführt werden. Der Neophytensackbezug ist möglich, solange der Kanton die Säcke zur Verfügung stellt.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen oder den Drogerien und Apotheken zur Entsorgung abzugeben. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten sind bei bewilligten Entsorgungsunternehmen abzugeben (siehe Adressliste unter www.ag.ch/abfall).

Information Abteilung Bau und Planung

Telefon: 062 765 78 60, E-Mail: bauundplanung@menziken.ch, www.menziken.ch

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch 7. Februar

Redaktionsschluss
Freitag, 2. Februar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

argovia philharmonic
Neujahrskonzert
Freitag, 5. Januar | 20.00 Uhr



Sven Ivanić
Stilbruch
Samstag, 13. Januar | 20.00 Uhr



Claudio Zuccolini
DER AUFREGER
Samstag, 20. Januar | 20.00 Uhr



Ben Hyven
Magie Show
Samstag, 17. Februar | 20.00 Uhr



Mike Müller
Klassentreffen
Samstag, 24. Februar | 20.00 Uhr



Mit freundlicher
Unterstützung von:

ews LocalPower Hotel & Restaurant
zum Schneggen



Seit 22 Jahren Ihr Baufachmann für

- Um-/Anbauten
- Gartenmauern
- Renovationen
- Wintergärten
- Fassadensanierungen
- und vieles mehr



Thomas Zeier
5733 Leimbach AG
5735 Pfeffikon LU
062 772 17 38
info@zeier-bau.ch
www.zeier-bau.ch

Tab* Jan. 24

Samstag, 6. Januar 2024 — 20:15 Uhr
Klaus Merz — Noch Licht im Haus
Lesung mit musikalischer Umrahmung

Samstag, 13. Januar 2024 — 20:15 Uhr
Valsecchi & Nater — «Macht Liebe!»
Musik Kabarett

Freitag, 19. Januar 2024 — 20:15 Uhr
Pianistin Simone Keller &
Posaunist Michael Flury
«Will und Wahn»
Ein unvergesslicher Liederabend ohne Worte



Theater am Bahnhof | Tunastr. 5 | 5734 Reinach AG | tab.ch



Die Stände und Tische waren wieder mit den vielfältigsten Handarbeiten und Backwaren gefüllt und luden zum Einkaufen ein.



GEMEINDE

Kirchen-Basar: Viel fleissige Hände am Werk

Wenn sich das Zelt vor dem reformierten Kirchgemeindehaus Menziken mit allerlei Adventsflorestik wie den wunderschönen Kränzen, Gestecken und Türkränzen füllt und die Stände drinnen im Saal hübsch hergerichtet und mit kreativen Handarbeiten befüllt werden, ist wieder Basarzeit.

(tmo.) – Peters Tutschu-Bähnli als Aussenattraktion für die kleinen Besucher fiel des vielen Schnees wegen ins Wasser. Der Schnee war auch ein Grund dafür, dass bei Türöffnung der Besucherstrom etwas verhalten ausfiel. Aber Wetter hin oder her: Schön, dass in Menziken mit dem Basar eine lange Kirchentradition (man vermutet eine bereits 60-jährige) mit Herzblut weitergepflegt wird. Und der Basar hatte auch in diesem Jahr wieder eine Menge zu bieten. Viele fleissige Hände waren im Vorfeld am Werk, um dem Basar ein Gesicht zu geben. Namentlich die Missionsgruppe, die sich in der

Regel jeden zweiten Mittwochnachmittag des Monats trifft, um gemeinsam für den Basar zu arbeiten. Das Resultat des fleissigen Schaffens zeigt sich jeweils auch am Tisch, wo Sonntagszöpfe, Bauernbrote und gluschtiges Konfekt auf die Käuferschaft wartet. Nicht zu vergessen das «Dessertbuffet», das ebenfalls von vielen Freiwilligen mit Torten und Kuchen beliefert wird. Da der Basar aber auch im Zeichen der Begegnung steht, trifft man sich im Anschluss an den Einkauf zum gemeinsamen Mittagessen. In diesem Jahr verwöhnten Elisabeth und Res Mäder die Besucher mit feinen Chügelipastetli.





Vielfältiges und wertiges Angebot: Schülerinnen und Schüler zeigten sich mit ihren Lehrpersonen von ihrer kreativen Seite.



Der Samichlaus als lebendes Adventsfenster sowie viele wunderschöne Installationen bereicherten die Adventsfenster-Aktion 2023.

Burger Adventsfenster: Schön, schöner am schönsten

Weihnachtsmarkt der Schule: Eine wahre Freude

Die Vorweihnachtszeit hat es immer in sich. Stimmungsvolle Märkte laden landauf und landab zum Bummel durch eine bunte Vielfalt an weihnachtlichen Produkten und durch ein tolles Angebot an Geschenkideen und typischen kulinarischen Leckereien ein. Auch in Menziken hiess es «Willkommen zum Weihnachtsmarkt der Schule» auf dem Gemeindehausplatz.

(tmo.) – «Wo nehmen sie nur die Ideen immer her?» Diese berechtigte Frage einer Besucherin beim Halt vor einem der vielen Marktstände, dürften sich wahrscheinlich viele der anderen Weihnachtsmarkt-Besucherinnen und -Besucher ebenfalls gestellt haben. Was Schülerinnen, Schüler, Kindergartenkinder da zusammen mit ihren Lehrpersonen mit viel Herzblut auf die Beine gestellt haben, war wiederum eine wahre Freude. Zusammen mit dem leuchtenden Tannenbaum vor dem Gemeindehaus, dem Weihnachtsstern mit Schweif an dessen Fassade und dem vielfältigen Marktangebot hatte der typische und vielgeliebte Weihnachtszauber auf dem Gemeindehausplatz einen tollen und würdigen Auftritt. Das Motto «Geschenke, Essen, Trinken, Unterhaltung», welches im Vorfeld in Form von roten Weihnachtskugeln angekündigt wurde, liess keine Wünsche offen. Heissbegehrt war unter anderem auch der Glühwein, welcher vom Gemeinderat ausgeschrieben wurde und reissenden Absatz fand. Mit ihren vielen Einkäufen würdigten

die zahlreichen Besucher nicht nur die Arbeit der Schuljugend und der Lehrpersonen, sondern unterstützen gleichzeitig auch eine gute Sache. Denn die Hälfte des Reinerlöses ging an die Stiftung Wunderlampe. Diese erfüllt Herzenswünsche von Kindern und Jugendlichen mit schweren Erkrankungen oder Beeinträchtigungen.



(tmo.) – Sie waren nicht alle so gross, wie etwa das XXL-Adventsfenster am 6. Dezember in Rahmen des Samichlausbesuches mit Geisslechlöpfe im Burger Parkli. Aber jedes der 24 Adventsfenster war auf seine Art einzigartig. Und ganz wichtig: Sie erstrahlten wieder in einem besonders weihnachtlichen Glanz. Schön, schöner, am schönsten! Dass der Burger Adventskalender wieder mit 24 Fenstern glänzen konnte, war nicht nur Verdienst des Verkehrs- und Verschönerungsvereins Burg als Initiantin. Ganz speziell waren es die Bewohnerinnen und Bewohner, die mit ihrer Zusage und ihrem Ideenreichtum bei der Fenstergestaltung zum guten Gelingen dieses schönen vorweihnachtlichen Brauchs beitrugen. Ein Brauch, welcher wieder von schönen Begegnungen bei Glühwein und Punsch lebte. Stellvertretend für alle 24 Fenster zeigen wir Ihnen hier auf dieser Seite einen kleinen Querschnitt.





Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!

Lüscher Sanitär GmbH

Sanitäre Installationen und Reparaturen

5712 Beinwil am See Tel: 079 760 40 40 E-Mail: luescher@berbu.ch

LOS GOSLETE
02.02.2024
MEHRZWECKHALLE PFEFFIKON LU

Stompogosher
Pfeffikon

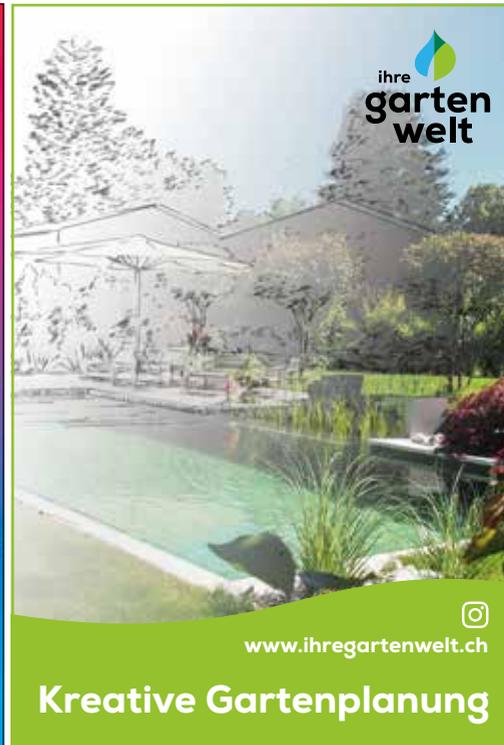
PESTRITZER
AB 18.00 UHR

PLATZKONZERT 17.30 AB 19.00 UHR

DJ SUPERMARIO

DIVERSE GUGGEN

EINTRITT 10.-



ihre
**garten
welt**

www.ihregartenwelt.ch

Kreative Gartenplanung

Der Mitsubishi All-new Colt präsentiert sich

In der Hofmatt-Garage an der Hauptstrasse 93 in Menziken präsentierte sich der neue Mitsubishi All-new Colt. Der urbane Abenteurer glänzt mit einem stilvollen und selbstbewussten Design, selbst an regnerischen Tagen.



Jörg Stalder zeigt den neuen Mitsubishi All-new Colt.

(dah) – Am Freitag und Samstag, 1. und 2. Dezember konnte in der Hofmatt-Garage in Menziken der neue Mitsubishi All-new Colt begutachtet werden. Geschäftsinhaber Jörg Stalder stand den interessierten Besuchern für Fragen bereit und zeigte ihnen alle Finessen des Autos. Selbst bei regnerischen oder winterlichen Bedingungen glänzt der neue Mitsubishi Colt mit einem selbstbewussten und stilvollen Design. Ausgestattet mit den neusten Antriebstechnologien stehen folgende Antriebsoptionen zur Auswahl bereit: 1.0L MPI mit 3-Zylinder-Benzinmotor, Multi-Point-Einspritzung und Fünfgang-Schaltgetriebe; 1.0L MPI-T mit 3-Zylinder-Turbobenziner, Multi-Point-Einspritzung und Sechsgang-Schaltgetriebe; 1.6L Hybrid (HEV) mit 1,6-Liter-Benzinmotor mit zwei Elektromotoren und einer 1,2-kWh-Batterie, gekoppelt mit einem automatischen Multimodus-Getriebe. Je nach Ausstattung wird das stadtypische Aussendesign noch stärker betont. Im Innenraum bietet der All-new Colt digitale Kon-



Moderner Innenraum mit vielen digitalen Möglichkeiten.

nektivität mit Apple CarPlay®, Android Auto™ und dem eCall-System. In der Hofmatt-Garage können die Autos jedoch nicht nur bestaunt werden, auch Probefahrten können vereinbart werden, damit der Fahrspass hautnah erlebt werden kann. Einige Modelle der Marke Mitsubishi und Opel stehen vor Ort bereit oder weitere können für eine Probefahrt organisiert werden. Geschäftsinhaber Jörg Stalder und das vierköpfige Werkstatt-Team freuen sich auf eine Kontaktaufnahme oder den Besuch in der Garage.



Asana Spital Menziken erhält Qualitäts-Zertifikat

Das Asana Spital Menziken wurde von der renommierten Zertifizierungsstelle SanaCERT Suisse bereits zum vierten Mal in Folge mit Bestnoten ausgezeichnet. Die Zertifizierung würdigt die herausragende Qualität seiner Dienstleistungen sowohl im Akutspital als auch im Pflegeheim.

(Eing.) – Das Zertifikat wurde nach einem anspruchsvollen 2-tägigen Audit verliehen, bei welchem das Asana Spital Menziken hervorragende 30 Punkte erreichte. Diese Zertifizierung bezieht sich nicht nur auf medizinische und pflegerische Aspekte, sondern umfasst sämtliche Dienstleistungen im gesamten Spektrum der Einrichtung – von Rettungsdienst und Notfall bis hin zu Küche, Hauswirtschaft oder technischem Dienst.

Im Audit überprüft werden dabei sowohl die Einhaltung und aktive Anwendung der Qualitätsstandards sowie die kontinuierliche Verbesserung der Dienstleistungen und Prozesse. Also, ob die Prozesse und Richtlinien auch gelebt und in der täglichen Arbeit angewendet werden.

«Mir läbed Nöchi» – dieses Motto ist der tägliche Ansporn für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie Belegärztinnen und Belegärzte am Asana Spital Menziken. Die Qualität der erbrachten Leistungen ist der direkte Massstab für ihre hingebungsvolle Arbeit zugunsten der Patientinnen und Patienten sowie Bewohnerinnen und Bewohner.

Diese externe Bestätigung eines funktionierenden Qualitätsmanagements ist eine Vorgabe des Kantons Aargau und sichert der Asana Gruppe AG (mit seinen Spitälern in Leuggern und Menziken) auf kantonaler Ebene den Verbleib auf der Spitalliste.

Das Audit erfolgt gemäss den strengen Vorgaben der schweizerischen Branchenstandards für das Gesundheitswesen. Die Kriterien für diese Zertifizierung, welche höchste Ansprüche an die Einrichtungen stellt, wurden durch Fachspezialisten formuliert.

SanaCERT Suisse, eine ISO-zertifizierte, unabhängige Zertifizierungsstelle, führt die Prüfung gemäss ISO-zertifizierten Verfahren durch. Diese erfolgt im Rahmen eines zweitägigen Audits vor Ort durch Experten aus anderen Spitälern und Pflegeheimen.

Durch diese erneute Zertifizierung festigt das Asana Spital Menziken seine Position als führendes Gesundheitszentrum der Region AargauSüd und unterstreicht seine Bedeutung als bedarfsgerechter und qualitativ hochwertiger Anbieter in der Gesundheitsversorgung.

Das Asana Spital Menziken

Das Asana Spital Menziken stellt als regionales Gesundheitszentrum mit rund 80 Betten im Akutspital und Pflegeheim die medizinische Grundversorgung der Region aargauSüd sicher. Rund 300 Personen arbeiten im Asana Spital Menziken. Gleichzeitig ist das Regionalspital ein wichtiger Ausbildungsbetrieb und trägt damit dazu bei, den Nachwuchs in den im Spital beschäftigten Berufsbildern sicherzustellen und zu fördern. www.spitalmenziken.ch



Vertragsunterzeichnung mit Daniel Schaffhauser, Res Mäder und Marc Bolliger (v.l.). Rechts: Vertreter des Schwingfest-OK.



Königssponsor für Kantonalschwingfest Menziken 2025

Das Aargauer Kantonalschwingfest vom 20. bis 22. Juni 2025 in Menziken wirft seine Schatten voraus. Gespräche mit möglichen Sponsoring-Partnern, welchen den Grossanlass finanziell unterstützen, laufen auf Hochtouren. Vor Weihnachten konnte der Vertrag mit dem Getränkeunternehmen Feldschlösschen als Königssponsor unter Dach und Fach gebracht werden.

(tmo.) – Dass sportliche Veranstaltungen dieser Grössenordnung ohne Sponsoring-Partner finanziell nicht gestemmt werden können, ist kein Geheimnis. Freude herrscht deshalb beim OK des Aargauer Kantonalschwingfestes von 2025 in Menziken, dass ein wichtiger Vertrag unter Dach und Fach gebracht werden konnte. Feldschlösschen unterstützt den Hosenlupf im Oberwylental als Königssponsor und setzt damit ein weiteres starkes Zeichen für den Schwingsport und ein Stück Schweizer Tradition. So, wie der Schwingsport zu einer Schweizer Tradition zählt, gehört auch Feldschlösschen mit Hauptsitz in Rheinfelden seit 1876 zu einem Stück Schweizer Brautradition. Ein Sponsoring-Partner, der also perfekt zu einem Schwingfest wie dem Aargauer Kantonalen in Menziken passt. Kurz vor Weihnachten reisten Vertreter des OKs nach Rheinfelden, wo die Unterschriften unter den Königsvertrag gesetzt wurden. Empfangen wurde die Oberwylentaler Delegation im beliebtesten Schloss der Schweiz von

Daniel Schaffhauser (Verkaufsleiter Zentralschweiz) und von Marc Bolliger (Sales Manager). «Wir freuen uns auf ein erfolgreiches Fest und die Zusammenarbeit mit dem gut aufgestellten OK», wie Daniel Schaffhauser sagte. Im Vorfeld der Vertragsunterzeichnung ging es auf eine spannende Reise durch die Rheinfelder Bierwelt, die ihren Anfang bei den beiden Gründern und Pionieren Theophil Roniger und Matthias Wüthrich – dem Brauer und dem Bauer – hatte. Das Degustieren der Biervielfalt rundete den Besuch in Rheinfelden ab.



KV uf de Gmeind

Besch du kommunikativ, motiviert im Team z'schaffe, zor Zit ide Oberstufe (Niveau Bez./Sek.) ond hesch Inträsse s'KV uf de Gmeind kenne z'lehre?

Gärn lade mer dech ond dini Eltere a öise Info-Obe i:



Zischtig, 16. Januar 2024, 19 Uhr



**Gemeindsaal Unterkulm,
Hauptstrasse 22, 5726 Unterkulm**



**Dech erwarde spannendi Facts über
d'Usbildig, es Interview ond diversi Infoständ**

Mäld dech (ond dini Eltere) bis am 9. Januar 2024 a onder 062 765 78 70 oder stefanie.siegenthaler@menziken.ch.

Mer freue öis of dech!



Herbert Hediger (rechts) wird von Roland Heiz verabschiedet. Rechts, oben: Herbert Hediger mit der Firmengeschichte, unten: mit Samuel Hediger.



Hediger Elektro AG: Mit Herbert Hediger geht ein «Vollblut-Elektriker» in Pension

Am 20. Dezember hatte Herbert Hediger seinen letzten Arbeitstag bei der Hediger Elektro AG in Menziken. Eigentlich schon seit dem Sommer pensioniert, hatte er im Teilzeitpensum noch einige Projekte zu Ende geführt. «Ich freue mich, dass der Name und die Firma weiter existieren und wenn die Kundschaft meinem Nachfolger Roland Heiz das Vertrauen ausspricht», stellt Herbert Hediger fest. Künftig möchte er mehr Zeit mit seiner Frau verbringen und seine Hobbys pflegen.

(pte) – Das Arbeitsleben von Herbert Hediger war von stetiger Weiterbildung geprägt. Von 1974 bis 1988 war er in der elterlichen Firma angestellt, hatte dann in Zürich für die ETH gearbeitet und seine Meisterprüfung gemacht, um dann im Jahr 1994 im Zuge der Nachfolgeregelung wieder zur Elektro Hediger AG zurückzukehren. Der technologische Wandel war in der Elektrobranche besonders spürbar. Die Einführung von ISDN und dem Fax hatte Herbert Hediger miterlebt – beides ist heute schon längst Geschichte und durch moderne Internetlösungen abgelöst. «In den vergangenen Jahren haben mich Themen wie intelligentes Wohnen, die Elektromobilität oder die Photovoltaik beschäftigt», blickt Herbert Hediger auf seinen interessanten, aber fordernden Beruf zurück.

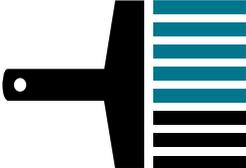
«Trotzdem sind wir uns nie zu schade, auszurücken und nach draussen zu gehen, wenn Not am Mann ist.» Er freut sich, dass die Firma, in der er praktisch aufgewachsen ist, von Roland Heiz in die Zukunft geführt wird. Vor zwei Jahren wurden die Weichen entsprechend gestellt. «Ich rate der Kundschaft, die mich oft direkt kontaktiert hat, künftig einfach auf die Hauptnummer der Hediger Elektro AG anzurufen. Dort wird man sicher an die richtige Stelle verbunden», gibt der frisch Pensionierte einen Tipp. Für seine eigene Zukunft hat er sich viel vorgenommen: Er möchte Zeit für seine Frau und die Hunde haben, vermehrt Motorradfahren und Modellfliegen. Und auch die Bergwelt und das Skifahren sind Hobbys, denen er sich gerne widmen möchte.



HEDIGER
ELEKTRO AG

Gerne beraten wir Sie bei Ihrem Projekt und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot.

Neue Bahnhofstrasse 15, 5737 Menziken, +41 (0) 62 765 60 90



MALERMEISTER GLOOR

Philipp Gloor Tel. 079 711 21 59
Gartenstrasse 1 info@malermeister-gloor.ch
5737 Menziken www.malermeister-gloor.ch



Ihre kompetente
Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.
Auch Haus- und Heimbesuche

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Wassertherapie
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpfttraining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

LEIMBACH

 **Gemeinde Leimbach**
5733 Leimbach AG

Sachbearbeiter/-in
Einwohnerdienste/Gemeindekanzlei
40 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinde Leimbach
Brigitte Hodel
5733 Leimbach
brigitte.hodel@leimbach.swiss



REINACH



Verkaufsberater/-in Quickline-Shop
50 – 60 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Adrian Gerber
Leiter Quickline-Shop
062 765 64 63
adrian.gerber@ews-energie.ch



REINACH

reinach.ag

Mitarbeiter/in Werkdienst
100 %
Per 1. März 2024 oder nach Vereinbarung

Gemeindeverwaltung Reinach
Gemeinderat
Hauptstrasse 66
5734 Reinach
kanzlei@reinach.ch



UNTERKULM

 **Regionales
SCHWIMMBAD**
Mittleres Wynental
5726 Unterkulm

Badmeister/-in
März – September
100 %

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

Die Zeitung
mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer
Jobplattform:**

jobs.dorfheftli.ch



Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
Werbeberatung

062 765 60 00
079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren fünfteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Fünfgangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Käsegang: Schaffhauser Bölldünne, Eiger Bergkäse, Haselnuss



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

Teig:

- Mehl	200 g
- Butterwürfel, kalt	100 g
- Wasser	55 g
- Salz	1 Prise
- Essig	1 EL

Füllung:

- Butter	80 g
- Zwiebel, in Streifen	550 g
- Zucker	1 Prise

- Salz	1 Prise
- Eiger Bergkäse, gerieben	150 g
- Muskatnuss	zum Abschmecken
- Weisser Pfeffer, gemahlen	zum Abschmecken
- Eier	2 Stk.
- Rahm	2 dl

Garnitur:

- Eiger Bergkäse	1 Stk.
- Haselnuss, ganz	100 g
- Schnittlauch, fein geschnitten	30 g
- Puderzucker	



ZUBEREITUNG

- Für den Teig: Mehl und Salz vermischen und mit der Butter zu einem groben Teig verreiben. Wasser und Essig begeben und kurz zu einem Teig kneten. Wichtig: nicht zu lange kneten. Den Teig zwischen zwei Backpapiere dünn auswallen, oberes Backpapier entfernen, der Kuchenform entsprechend rund zuschneiden und in das Blech legen. Für 30 Minuten kühlstellen.
- Haselnüsse auf einem Blech mit Backpapier bei 180 °C für 8 Minuten rösten. Mit Puderzucker berieseln und nochmal für 6 Minuten weiter rösten. Die Nüsse mit der Unterseite einer Pfanne brechen und auf die Seite legen.
- Für die Füllung: Butter in einer Bratpfanne bei mittlerer Stufe erhitzen. Die Zwiebelstreifen begeben und sofort ein wenig Salz und Zucker dazugeben. Langsam die Zwiebeln goldgelb ka-

ramellisieren lassen. Die Zwiebeln aus der Pfanne nehmen und auskühlen. Bergkäse, Eier und Rahm begeben und mit Salz, Pfeffer und Muskatnuss abschmecken.

- Den Teig in der Kuchenform mit einer Gabel mehrmals einstechen. Die Zwiebel-Käsefüllung auf das vorbereitete Kuchenblech geben und glattstreichen. Den Ofen auf 200 °C Umluft vorheizen und die Bölldünne für 10 Minuten backen. Den Ofen auf 165 °C runterstellen und die Bölldünne nochmals für 30 Minuten backen. Am Ende kontrollieren, ob der Boden auch schön gebacken ist.
- Die Bölldünne in gleichmässige Stücke schneiden und warm im Teller anrichten. Mit frisch geriebenem Eiger Bergkäse, Schnittlauch und den Haselnüssen bestreuen. Den Gästen servieren und geniessen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.

online gutscheincode: wow24

2 monate
geschenkt!*

**discount
fitnesscenter fit.ch®**

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

* - beim neuabschluss einer
jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate

- nicht kumulierbar mit anderen
angeboten
- anbot limitiert und zeitlich
beschränkt

reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Herzlichen Dank für Ihre Kundentreue und alles Gute im 2024. Wir freuen uns, Sie auch im neuen Jahr wieder persönlich bedienen zu dürfen.

Eine Erfolgsgeschichte made im Thurgau

Hinter der Erfolgsgeschichte von Tröpfel stehen zwei starke Frauen: Die beiden Unternehmerinnen Patricia Dähler-Kraus und Esther Schaefer-Meier sind Erfinderinnen des alkoholfreien Schaumweins «Tröpfel» – der Kombination aus Schweizer «Trube» und «Öpfel». Beide sind verwurzelt im Thurgau und haben langjährige Erfahrung im Gastgewerbe und als Wirtinnen. Als 2005 die Promillegrenze in der Schweiz gesenkt wurde, waren die Zeit und die Früchte reif für Tröpfel DER ERSTE: Edler Trinkgenuss ohne Alkohol aus Schweizer Früchten. 2007 erhielten Patricia Dähler-Kraus und Esther Schaefer-Meier vom Kanton Thurgau einen Jungunternehmer-Preis, zudem gewannen sie im Verlauf der Zeit eine Gold-, Silber- und Bronzemedaille im Schweizer Regionalprodukte-Wettbewerb. Der Tröpfel erfreute sich von Beginn weg grosser Beliebtheit und zog schnell grössere Kreise und so entstanden Tröpfel DER ZWEITE und Tröpfel DER DRITTE. Mittlerweile werden jährlich über 70 000 Flaschen Tröpfel in den verschiedenen Geschmacksrichtungen produziert und schweizweit vertrieben. Alle Produkte von Tröpfel sind alkoholfrei, aus frischen Schweizer Früchten und vollständig vegan hergestellt.

Tröpfel DER ERSTE – Leicht süsslich



Die erste Schaumwein-Kreation ohne Alkohol aus Schweizer Trauben und Hochstamm-Äpfeln. Mit dem fruchtig-blumigen Tröpfel DER ERSTE dürfen wir seit 2005 tolle Erfolge feiern. Wir verwenden frische Schweizer Früchte, keine Aromen oder Konzentrate. Vegan hergestellt, prickelnd perlend.

Tröpfel DER ZWEITE – Leicht herb

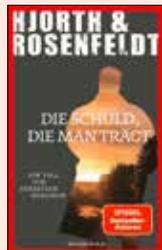


Auch dieser alkoholfreie Schaumwein besteht zur Hauptsache aus Schweizer Trauben und Hochstamm-Äpfeln. Durch die Zugabe von Hopfen ist er etwas weniger süss im Vergleich zu Tröpfel DER ERSTE. Mit wunderbaren Noten, prickelnd und erfrischend ist Tröpfel DER ZWEITE seit 2008 erfolgreich auf dem Markt. Wir verwenden frische Schweizer Früchte, keine Aromen oder Konzentrate. Vegan hergestellt, prickelnd-perlend.

Wichtig: Tröpfel vor dem Öffnen mindestens acht Stunden in den Kühlschrank stellen! Eisgekühlt schmeckt er am besten! Preis pro Flasche: CHF 18.40

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die Schuld, die man trägt

Hjorth & Rosenfeldt, Rowohlt
Wunderlich, 2023

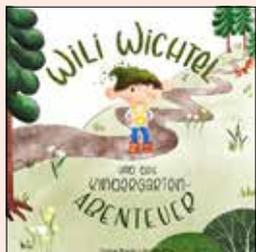
Beschreibung:

Im neu erschienenen achten Band der Reihe um den Kriminalpsychologen Sebastian Bergman werden verschiedene Elemente aus den vergangenen Bänden wiederaufgenommen und auf die bekannte, spannende Art und Weise wiedergegeben. Diesmal ist Sebastian Bergman ungewöhnlich persönlich involviert in eine Mordserie. Eine Frau wurde in einem Schweinemastbetrieb ermordet aufgefunden. An die Stallwand hat jemand in blutroten Buchstaben geschrieben: «Löse den Fall, Sebastian Bergman!»

Tipp von Yvonne Strobel:

Die Voraussetzung ist lediglich, dass man die vorhergegangenen Bände gelesen hat, dann steht einigen spannenden Winterleseabenden nichts mehr im Wege.

Als bekennender Fan der Geschichten rund um Sebastian Bergman kann ich diese Reihe herzlichst empfehlen. Obwohl die Hauptfigur vom ersten Band an kein Menschenfreund ist, wächst er einem irgendwie ans Herz. Wer detailverliebte, spannende Krimis mag, sollte sich diese nicht entgehen lassen.



Wili Wichtel und das Kindergarten-Abenteuer

Corinne Huwiler und
Anrdea Plüss, 2023

Beschreibung:

Wili, der kleine Hombergwichtel, kann es kaum erwarten: Er kommt endlich in den Kindergarten. Als es dann aber wirklich so weit ist, hat er plötzlich ein mulmiges Gefühl im Bauch. Er ist nun allein, ohne seine Eltern und Geschwister. Und auch sein Kindergartenweg macht ihm mächtig zu schaffen. Doch mit einem neuen Freund und ein bisschen Wichtelzauber schafft es Wili, ein stolzer und glücklicher Wichtelkindergärtner zu werden.

Tipp von Simone Huber:

Ganz nach dem Motto aus der Region für die Region empfehle ich dieses Bilderbuch wärmstens. Die Autorin wohnt in Birrwil und die Illustratorin in Beinwil am See. Der Wilibach liegt zwischen den beiden Dörfern und so ist denn auch der Name des Wichtels entstanden. Das Bilderbuch gefällt mir sehr, weil es so liebevoll illustriert ist und die Kinder miteinbezieht. Mit Sachen suchen und Fragen zum Mitdenken sind die Kinder schnell mittendrin. Eine abenteuerliche und fantasievolle Geschichte. Sie zeigt auf, dass mit Mut, Vertrauen und etwas Wichtelstaub alles gut kommt.

Matratzen-News

Wann ist es Zeit für eine neue Matratze?



Ein erholsamer Schlaf ist wichtig für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden. Eine gute Matratze ist der Grundstein für einen guten Schlaf. Sie sollte Ihre Körperposition optimal unterstützen und Ihnen ein gutes Gefühl von Komfort bieten. Die Lebensdauer einer Matratze beträgt in der Regel etwa 10 Jahre. Nach dieser Zeit hat die Matratze ihre Stützfunktion verloren und kann zu Rückenschmerzen, Verspannungen und anderen Schlafproblemen führen. Die Wahl der richtigen Matratze hängt von verschiedenen Faktoren ab, unter anderem von Ihrer Schlafposition:

Seitenschläfer sollten eine Matratze wählen, die den Schultern und Hüften ausreichend Halt bietet.

Rückenschläfer benötigen eine Matratze, die den Rücken in einer geraden Linie hält.

Bauchschläfer sollten eine Matratze wählen, die den Rücken nicht zu stark durchbiegt.

Eine gute Matratze ist eine wichtige Investition in Ihre Gesundheit. Nehmen Sie sich Zeit, um die richtige Matratze zu finden. So können Sie sicher sein, dass Sie erholsam schlafen und sich am nächsten Morgen ausgeruht und voller Energie fühlen. Finden Sie Ihre Traummatratze für einen erholsamen Schlaf. Wir bieten Ihnen eine kostenlose Beratung und Probeliegen an. So finden Sie garantiert die Matratze, die perfekt zu Ihnen passt.



Jan Hunziker
Inhaber/Fachverkäufer

Unser Tipp

Kommen Sie noch heute vorbei und probieren Sie verschiedene Härtegrade und Materialien aus. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in Ruhe Probe zu liegen und die richtige Matratze für Sie zu finden.



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

HAPPY NEW YEAR!

Die Regionalpolizei wünscht Ihnen einen erfolgreichen Start ins 2024, Gesundheit, Wohlergehen und einen respektvollen Umgang untereinander.

Geschätzte Leserinnen und Leser, wir blicken auf ein aufregendes Jahr zurück, welches wiederum geprägt war von unzähligen Ereignissen. Seien dies Verkehrsunfälle mit oder ohne Personenschaden, häusliche Gewalt, Einbruchdiebstähle, Fahrzeugaufbrüche, Brandereignisse, Todesfälle, Unfug und Sachbeschädigungen, verschiedenste Cyber- und Telefon-Betrugsformen und so weiter. In der Polizeilandschaft wird es nie langweilig.

Auf diesem Weg möchten wir Ihnen, den aufmerksamen Bürgerinnen und Bürgern, welche in der aktuellen Einbruchsaison stets ein Auge auf das Nachbargrundstück halten und verdächtige Wahrnehmungen sofort dem Polizeinotruf melden, danken. Trotz der Tatsache, dass wir praktisch rund um die Uhr in Quartieren und an sogenannten Hotspots für Sie unterwegs sind, sind wir angewiesen und dankbar über Ihre wertvollen Meldungen und Beobachtungen – welche helfen, Straftaten frühzeitig zu erkennen oder sogar zu verhindern oder zur Festnahme der Täterschaft zu führen.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Wie jedes Jahr gibt es Gesetzesänderungen oder Anpassungen. Nachfolgend stellen wir Ihnen diese Punkte kurz vor:

Ab August 2023:

Die neue E- Vignette ist erhältlich (Bericht in der letzten Ausgabe).

Ab 1. März 2024:

Die Dauer der praktischen Fahrprüfung bei der Kategorie A wird verdoppelt. Somit dauert eine Prüfungsfahrt 60 Minuten pro Kandidat/-in.

Ab 1. April 2024:

Schnelle E-Bikes mit einer Tretunterstützung bis 45 km/h müssen zwingend mit einem Geschwindigkeitsmesser ausgerüstet sein oder nachgerüstet werden. Damit können die Höchstgeschwindigkeiten von Tempo-20- und Tempo-30-Zonen eingehalten werden.

Bis 31. Oktober 2024

Für die Nostalgiker/-innen unter Ihnen wird es schmerzlich sein. Der alte blaue Papierführerausweis muss zwingend bis spätestens zu diesem Zeitpunkt in einen neuen Führerausweis in Kreditkartenformat umgetauscht werden. Das Onlineformular finden Sie unter:

www.ag.ch/de/verwaltung/dvi/strassenverkehr/fuehrerausweise

Es guets Neus allersiits!

Ihre Regionalpolizei

Ein Blick auf das vergangene Jahr 2023

Das vergangene Jahr war spannend, herausfordernd und mit grossen Veränderungen verbunden. Hier die wichtigsten Highlights in Kürze.

Sanfte Renovation Akutabteilung



Im Mai konnten wir mit den Umbauarbeiten für die sanfte Renovation der Akutabteilung beginnen. Abgestimmt mit einem schönen Farbkonzept,

welches dem Ambulatorium im vierten Stock angelehnt ist, wurden die Zimmer mit neuen Möbeln, neuen Böden und neuen Sanitäranlagen ausgestattet. Zudem haben wir für unsere halbprivat- und privatversicherten Patientinnen und Patienten einen separaten Bereich mit erhöhtem Komfort geschaffen.



Damit unsere Patientinnen und Patienten trotz des Baulärms den Aufenthalt bei uns geniessen konnten, wurden Goodie-Bags mit Ohropax verteilt. Die Süsse Leckerei aus der Bäckerei Sollberger wurde sehr geschätzt und wird weiterhin abgegeben, bis die komplette Renovation abgeschlossen ist.

Neuer Zugang zu unserer Notfallstation



Mit der neuen Notfall-Triage sind wir nun noch effizienter und können unsere Patientinnen und Patienten schneller ver-

sorgen. Die Anmeldung von Notfällen erfolgt seit Dezember ausschliesslich über das Fachpersonal der Notfallstation und nicht mehr über die Zentrale am Haupteingang. Ein eigener Wartebereich für unsere Notfallpatientinnen und Notfallpatienten bietet Diskretion und Nähe zu den Fachpersonen. Zudem wurde ein sogenannter «Fast-Track» Raum errichtet, welcher für ambulante Behandlungen zur Verfügung steht.

Eröffnung Hausarztpraxis Menziken



Ebenfalls im Mai durften die Türen der Hausarztpraxis Menziken öffnen. Unter der Leitung von Dr. med. Peter Siegenthaler bietet die Praxis eine optimale Ergänzung zu unserem Spitalangebot und ermöglicht – falls notwendig – eine effiziente Triage von Patientinnen und Patienten. Von Montag bis Donnerstag ist die Hausarztpraxis jeweils von 9 bis 11 Uhr und von 14 bis 16 Uhr telefonisch erreichbar. Sprechstunden werden von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 17 Uhr angeboten.

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Husten, ein Schlaf-Räuber ...



Vor allem in den kälteren Jahreszeiten stehen Infektionen der Atemwege, insbesondere Husten, oben auf der «Hitliste». In diesen Zeiten stehen oft erschöpfte Eltern in der Kinderapotheke und klagen über starken Husten ihres Kindes.

Husten kann viele Ursachen haben. Am häufigsten tritt der «banale» Husten, welcher die Erkältung begleitet, auf. Erkältungen gehören bei Kindern zum Alltag. Bis zu acht Erkältungsepisoden pro Jahr sind normal. Wenn sich diese in der kalten Zeit häufen und aneinanderreihen, erwecken sie bald den Eindruck, dass es sich um eine einzige hartnäckige Erkältung handelt, welche einfach nicht verschwindet. Auch wenn dieses «Training» für den Aufbau der Immunabwehr wichtig ist, können solche Episoden die Eltern schon mal an den Rand der Verzweiflung bringen.

Ein ganz gemeiner Schlafräuber für Gross und Klein ist der sogenannte «falsche Krupp» oder Pseudokrupp. Der eigentliche oder echte Krupp bezeichnet nur die starken Hustenanfälle der Diphtherie. Beim Pseudokrupp handelt es sich jedoch um eine Kehlkopfentzündung, ausgelöst durch Erkältungsviren. Bei Kleinkindern sind die Atemwege noch eng. Durch die Anschwellung der Schleimhäute unmittelbar unterhalb der Stimmbänder kommt es meistens erst zu Heiserkeit und in der Regel nachts nach dem ersten Schlaf zum typischen bellenden Husten mit Atemnot und pfeifendem Atemgeräusch. Ca. 5% aller Kinder zwischen sechs Monaten und sechs Jahren reagieren empfindlich und leiden immer wieder darunter.

Während des Anfalls ist es wichtig, das Kind aufzurichten und selber ruhig zu bleiben. Denn die Unruhe überträgt sich leicht auf das Kind und verstärkt so die Atemnot. Durch Einatmen von kühler, frischer Luft beruhigt sich die Situation meistens. Die Anfälle können sich jedoch noch eine bis zwei Nächte lang wiederholen. Nach dem ersten Anfall sollte ein Arzt konsultiert werden. Der Arzt kann schnell wirksame Medikamente verschreiben. Auch homöopathische Mittel aus der *Kinderapotheke* können eingesetzt werden und wirken gut. Die Medikamente sollten immer in Reichweite liegen, damit bei einem erneuten Anfall rasch gehandelt werden kann.

Sabine Brentrup, Apothekerin
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See
 Bildnachweis: Vika_Glitter auf Pixabay

Die inverse Schulterprothese



1985 hatte der Franzose Paul Grammont die aussergewöhnliche Idee, eine Schulterprothese zu entwickeln, bei der sich die Kugel nicht an der Oberarmseite befindet, sondern auf der ehemaligen Gelenkpfannenseite des Schulterblatts. Die Pfanne ist dann dementsprechend auf der Seite der früheren Kugel.

Hiermit lassen sich Verschleisserkrankungen der Schulter behandeln, bei denen höhergradige, nicht mehr rekonstruierbare Sehnenläsionen vorhanden sind. Beim älteren Menschen ist dies an der Schulter wesentlich häufiger der Fall als eine Arthrose, also einem Knorpelverschleiss der Gelenkflächen.

An Hüfte und Knie kommt es wegen der Gewichtsbelastung eher zu Knorpelverschleiss, an der Schulter aufgrund der geringeren Gewichtsbelastung und der grösseren Beweglichkeit und der damit höheren Sehnenbelastung eher zum Sehnenverschleiss.

Durch die Überlastung der Natur durch das Umkehren der Gelenkteile können Patientinnen und Patienten heute meist auch noch schmerzarm und gut

die Schulter bewegen, obwohl keine Sehnen mehr vorhanden sind und vorher ein schmerzhaftes und schlecht bewegliches Gelenk bestanden hat.

Auch bei stark verschobenen Oberarmkopfrühen oder Arthrosen bei gleichzeitigem Sehnenverschleiss beim älteren Patienten ist die inverse Prothese heute das Implantat der Wahl.

Die Operation ist standardisiert, dauert ca. 75 Minuten und benötigt eine Vollnarkose. Meist wird kurz vor der OP ein Schmerzkatheter an ein Nervengeflecht gelegt, welches Arm und Schulter schmerztechnisch versorgt. Wirkt dieser regelrecht, hat der Patient / die Patientin nach der Operation keine Beschwerden.

Aber auch hier können wie bei jeder anderen Operation Komplikationen auftreten. Über diese wird vor der Operation ausführlich aufgeklärt. Sie sind insgesamt selten, kommen jedoch leider vor.

Nach wenigen Tagen kann die Physiotherapie ambulant weiter durchgeführt werden. Eine Kontrolle findet nach ca. 10 Tagen, 6 und 12 Wochen in der Praxis statt. Meist können die Patientinnen und Patienten nach 6 Wochen schon den Arm über Schulterhöhe heben. Das Ziel der Operation ist jedoch die Schmerzreduzierung. Diese ist das eigentliche Ziel der Operation und wird meist erreicht.

Dr. med. Michael Kettenring

«-MAB»



Vor 10 Monaten hatte die 14-jährige Lagottohündin nachts eine Krise. Die Besitzerin dachte sogar, sie könnte sterben. In Tat und Wahrheit hatte sie aber «nur» starke Gelenkschmerzen wegen einer Arthrose und konnte daher kaum mehr aufstehen. Mit Schmerztabletten ging es ihr dann etwas besser, aber bereits wenige Wochen später lahnte sie wieder, diesmal wegen eines Kreuzbandrisses. In diesem Alter wollten wir weder der Hündin (körperlich) noch der Besitzerin (finanziell) eine Operation zumuten. Trotzdem brauchte die Hündin langfristig eine gute Schmerzkontrolle.

Statt täglich Tabletten zu verabreichen, welche Magenprobleme verursachen können, wie auch Nieren und Leber belasten, fragten wir die Besitzerin, ob sie ein modernes Medikament ausprobieren möchte? Wie in der Humanmedizin kommen auch im Veterinärbereich Medikamente auf den Markt, welche mit Antikörpern Rezeptoren blockieren, damit eine Reaktion des Körpers nicht stattfinden kann (in diesem Fall die Schmerzauslösung). Die Namen dieser Wirkstoffgruppen enden immer mit

«-mab», was für «monoclonal Antibodies» steht, also «Antikörper für nur einen Rezeptor». Da diese Antikörper Eiweisse sind, kann man sie nur als Injektionen verabreichen. In Tablettenform würde unser Verdauungssystem die Substanzen zerlegen und unwirksam machen. Die genannte Hündin sprach sehr gut auf die Therapie an und so folgten in monatlichem Abstand weitere Spritzen. Nach einem halben Jahr begannen wir die Injektionsintervalle auszudehnen und aktuell meldet sich die Besitzerin jeweils, wenn ihr Vierbeiner wieder etwas mehr Mühe beim Aufstehen zeigt, um einen neuen Termin zu vereinbaren. Beim Spritzen gibt «Sissi», so heisst die Lagottodame, ihrem Namen zwar alle Ehre und will sich davor drücken. Beim Guetzli danach steht sie aber zuvorderst und hat das Ganze wohl schon wieder vergessen, bis wir sie dann nach ca. 2 Monaten wieder sehen, wenn die Beschwerden zunehmen.

Übrigens, auch bei Katzen gibt es ein entsprechendes Präparat. Da Katzen ihre Schmerzen aber besser zu verstecken wissen, wird dies von Besitzern weniger bemerkt. Dazu kommt, dass die Katzen auch sehr gut auf die altbewährten Medikamente ansprechen, wodurch die teure neue Therapieform weniger oft zum Zug kommt.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Bildnachweis: Cemmerton auf Pixabay

Gänseverhalten – was heisst da «dumme Gans»?



Unsere Hausgänse stammen von den wildlebenden Graugänsen ab, die vor allem in Mitteleuropa heimisch sind. Sie unterscheiden sich von Enten durch ihre Grösse und längerem Hals. Zudem sind im Unterschied zu den Entenarten die beiden Geschlechter praktisch gleich aussehend. Durch Züchtungen (Domestikation) sind mehr als ein Dutzend Gänserassen entstanden, die je nach Zuchtziel als Lege- oder Mastrassen hervorgegangen sind. Die wildlebenden Graugänse haben wie die übrigen Wasservogelarten ritualisierte Balz- und Paarungsweisen entwickelt. Unter ihnen kommt dem sogenannten Triumphgeschrei die grösste Wirkung zu. Während der Werbung unternimmt das Männchen (Ganter) einen echten oder scheinbaren Angriff auch auf stärkere Gegner und stösst beim Zurückkehren zur umworbenen Gans unter Hals- und Kopfhochrecken ein lautes, trompetenartiges Geschrei aus. Stimmt die weibliche Gans in dieses Triumphgeschrei ein, so ist die Ehe geschlossen. Die Partnerschaften halten meist lebenslang, ja sogar nach dem Tod des Partners bleibt der Zurückgebliebene für den Rest des Lebens allein. Gänse sind hoch soziale Tiere. Die wildlebenden Graugänse leben oft in Gänse-Clans zusammen, die von Weibchen dominiert sind. Dabei bilden sie sogenannte «Kindergärten», die bis zu 100 Küken (Gössel) umfassen. Dies hat vor allem für die Gössel im ersten Lebensjahr den Vorteil, dass sie vor Feinden wie Füchsen, Greifvögeln und Mardern besser geschützt sind. Gänse besitzen eine ausgeprägte soziale Intelligenz, vergleichbar mit derjenigen von Menschen. So kennen sie in einer Gruppe jede und jeden persönlich. Gänse merken sich zum Beispiel die Vorlieben ihrer Gefährten und sie wissen in der Gruppe ganz genau, wer wen mag oder eben auch nicht. Der berühmte Verhaltensforscher Konrad Lorenz hat sich

zeitlebens mit Graugänsen beschäftigt und verschiedene interessante Verhaltensweisen entdeckt. Besonders intensiv erforschte er die Nachfolgeprägung der Gänse: Die Küken müssen nach dem Schlüpfen erst lernen, wer die Mutter ist. Sie verfügen also über kein angeborenes «Erscheinungsbild» der Mutter. Sie nähern sich in den ersten Stunden nach dem Schlüpfen allen Objekten in ihrer Umgebung, die sich bewegen und regelmässig Lautäusserungen von sich geben. Nach wenigen Minuten Aufenthalt in deren Nähe verfolgen die Küken es nahezu bedingungslos. In natürlicher Umgebung ist jenes Tier, das die Eier erbrütet hat und alle fremden Individuen vom Nest fernhält – normalerweise die Mutter. Die Prägung dient den Jungen zum Schutz und ermöglicht den Zusammenhalt, da sie nach dem Schlüpfen sofort weglaufen können (sogenannte Nestflüchter). Lorenz sorgte wiederholt dafür, dass nur er selbst sich nach dem Schlüpfen von Küken in deren unmittelbarer Nähe aufhielt. Dies hatte zur Folge, dass die Gössel auf Lorenz geprägt wurden und ihm nachfolgten, wohin auch immer er lief. Damit zeigte er, dass die Nachfolgeprägung auch auf Menschen und andere bewegliche Objekte Gültigkeit hat. Lernen durch Prägung findet statt, ohne dass Belohnung oder Bestrafung eine Rolle spielen. Lernen durch Prägung unterscheidet sich daher fundamental von einer Lernform wie dem Lernen durch Erfahrung oder einer Problemlösung durch Versuch und Irrtum. Prägung ist dadurch gekennzeichnet, dass sie nur in einer bestimmten Zeitspanne stattfinden kann, die daher als «sensible Lebensphase» bezeichnet wird. Prägung ist also nicht nachholbar. In welchem Alter diese Phase ist und wie lange sie dauert, kann je nach Tierart sehr unterschiedlich sein. Prägung ist unwiderruflich. Das durch sie Gelernte wird besonders schnell und effektiv gelernt und «auf Lebenszeit» behalten. Zumindest werden die durch Prägung erworbenen Auslöser (Schlüsselreize) auf Dauer bevorzugt.

Qualität bleibt die gleiche: Nach 35 erfolgreichen Jahren kommt die Hans Lang Gartenbau AG in neue Hände

Sehr geehrte Kunden, Geschäftspartner und Freunde

Nach 35 erfolgreichen Jahren als stolze Eigentümer der Hans Lang Gartenbau AG möchten wir Ihnen mitteilen, dass wir eine bedeutende Entscheidung getroffen haben. Auf den 1. Januar 2024 übergeben wir unseren tollen Betrieb an den langjährigen und hochgeschätzten Mitarbeiter Andreas Kohler. Andreas Kohler hat sich bei uns im Laufe der Jahre als zuverlässiger und engagierter Lernender, Vorarbeiter und Bauführer bewiesen. Wir sind überzeugt, dass er die Firma mit der gleichen Hingabe und Professionalität führen wird, die Sie von uns gewohnt sind. Seine tiefe Verbundenheit mit dem Unternehmen und sein umfassendes Fachwissen machen ihn zu einer geeigneten Wahl für diese Aufgabe. Wir möchten uns bei Ihnen allen herzlich für die langjährige Unterstützung, die vertrauensvolle Zusammenarbeit und die zahlreichen Aufträge bedanken, die dazu beigetragen haben, unseren Betrieb zu dem zu machen, wie er heute dasteht. Es war uns eine Ehre, für Sie tätig zu sein, und wir sind zutiefst dankbar für das entgegengebrachte Vertrauen. Mit der Geschäftsübergabe beginnt ein neuer Abschnitt für die Hans Lang Gartenbau AG. Wir sind überzeugt, dass die Traditionen und

Qualitätsstandards, die Sie von uns kennen, weiterhin gepflegt werden. Das Geschäft in neuen Händen bleiben die schönen Erinnerungen der vergangenen Jahre bestehen. Wir sind dankbar für die gemeinsamen Erfahrungen und stolz, Teil Ihrer Gartenprojekte gewesen zu sein. Auch unter der neuen Leitung erhalten Sie durch ein top motiviertes Team weiterhin einen exzellenten Service und erstklassige Arbeiten. Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre fortwährende Unterstützung. Mit herzlichen Grüßen wünschen wir Ihnen eine friedvolle Weihnachtszeit und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr.

Wir sagen Danke und auf Wiedersehen. Hans und Liane Lang



Sagen Adieu und Danke: Liane und Hans Lang

Danke für so viel Herzblut und Engagement während der 35 erfolgreichen Geschäftsjahre! Wir sind stolz auf euch. Für den neuen Lebensabschnitt wünschen wir euch von Herzen alles Gute. Wir haben euch lieb.

Marcia, Gabi, Maicol mit Mila, Yuri, Xuxa und Manni



Liane und Hans Lang mit
Nachfolger Andreas Kohler.

Neues umsetzen, Altbewährtes weiterführen

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden, Geschäftspartner, Freunde und Bekannte – gemeinsam erreichen wir Grosses!

Als neuer Inhaber und Geschäftsführer übernehme ich ab dem 1. Januar 2024 voller Stolz und mit viel Freude die Hans Lang Gartenbau AG.

Mit der Weiterbildung zum Fachmann Unternehmensführung im Bereich KMU spriessen aus Optimismus neue Chancen und Möglichkeiten. Mit dem hoch motivierten Team unter neuer Führung, in enger Zusammenarbeit und mit der starken Unterstützung meiner Familie werden wir uns allen neuen Herausforderungen und Aufgaben stellen und zusammen daran wachsen. Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen in die Zukunft zu gehen.

Mit kundenorientierter Beratung im Voraus, dem hoch kompetenten Fachwissen und der langjährigen Erfahrung des gesamten Teams bei der Ausführung Ihrer Projekte erfüllen wir täglich Ihre Wünsche und Bedürfnisse zu allen Facetten des Garten- und Landschaftsbaus.

Voller Energie und Ideen freue ich mich mit meinem Team, Neues umzusetzen und Altbewährtes weiterführen.

Herzliche Grüsse
Andreas Kohler



Hans Lang Gartenbau AG, 5734 Reinach, 062 771 92 17, www.langgartenbau.ch



BROCKENSTUBE CHROSIHUS BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z'Böju halt

Fr. 12. Januar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 12. Juli	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 27. Januar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 27. Juli	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 09. Februar	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 09. August	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 24. Februar	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 31. August	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 08. März	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 13. September	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 30. März	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 28. September	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 12. April	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 11. Oktober	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 27. April	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 26. Oktober	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 10. Mai	17.30 – 20.00 Uhr	Fr. 08. November	17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Mai	09.00 – 12.00 Uhr	Sa. 30. November	09.00 – 12.00 Uhr
Fr. 14. Juni	17.30 – 20.00 Uhr	Sa. 07. Dezember	Christchindimärt
Sa. 29. Juni	Jubiläumsfest 10.00 – 14.00 Uhr	Sa. 07. Dezember	15.00 – 20.30 Uhr
		Fr. 13. Dezember	17.30 – 20.00 Uhr
		Sa. 28. Dezember	09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffungszeiten oder nach Vereinbarung.
062 771 62 26 oder <https://chrosihus.jimdofree.com>

Neues von der Volkshochschule Wynental

Der Winter ist nun definitiv eingekehrt. Wir starten mit vollem Elan in das neue Jahr. Um die kalten Wintertage zu verkürzen, wartet unser Programm mit spannenden Highlights auf. Ob heimeliges Arbeiten mit Schnur oder feine Düfte, die uns wärmen, es ist sicher für alle etwas dabei. Mit den Lesungen von Blanca Imboden und Marcel Huwyler stehen zwei besondere literarische Highlights an.

Unter Bären – eine spannende Live-Reportage

Donnerstag, 18. Januar 2024, 19 Uhr
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 25.–
Es wird um eine Anmeldung gebeten. Spontanbesuche möglich.

Bäume schneiden (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2024, 10 – 17 Uhr
Trolerhof Menziken, Kosten CHF 110.–
Anmeldung bis 6. Januar 2024



Makramee, eine alte Technik neu entdeckt (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2024, 9 – 12 Uhr

Menzschulhaus Menziken, Kosten: CHF 85.–
Anmeldung bis 9. Januar 2024

Duftapotheke – sanfte Helfer für den Alltag

Montag, 12. Februar 2024, 19 – 22 Uhr
Menzschulhaus Menziken, Kosten: CHF 65.–
Anmeldung bis 26. Januar 2024

Dinner – Lesung mit Blanca Imboden

Samstag, 17. Februar 2024, 18 Uhr
Rest. Züribeck Reinach, Kosten: CHF 90.– inkl. Dreigang-Menu
Anmeldung bis 27. Januar 2024



Lesung mit Marcel Huwyler

Donnerstag, 29. Februar 2024, 19.30 Uhr
Aula Breiteschulhaus Reinach, Kosten: CHF 20.–



Besuch Stiftsbezirk St. Gallen

Sonntag, 3. März 2024, 7.45 Uhr
Treffpunkt beim Bahnhof Menziken, Kosten: 115.–

Fake-News oder Fakt – die schwierige Suche nach Wahrheit gestern und heute

Dienstag, 14. März 2024, 19.30 Uhr
Aula Breiteschulhaus Reinach, Kosten: 20.–

Wasseradern? Wasseradern sind Störzonen und können krank machen

Donnerstag, 21. März 2024, 19.30 Uhr
Aula Breiteschulhaus Reinach, Kosten: 20.–

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: www.vhs-wynental.ch
E-Mail: wynental@vhsag.ch

RECYCLING-POINT

WINTERAKTION
SPERRMÄLLMILDE

4 m ³	297 CHF
6 m ³	459 CHF
7 m ³	489 CHF

Inkl. Transport / Entsorgung und Müll.
Kreis 1 Aktion gültig bis 29.03.24

FÜR EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR



13072000000 Mobilium GmbH Sperrmüllabgabe, 8127 Mobilium +41 82 802 18 00

**Rasch, unkompliziert, lokal:
Im Schadenfall sind wir für Sie da.**

mobiliar.ch Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49, 5734 Reinach
Javier Conde T 062 765 44 44, reinach@mobiliar.ch



170044

Mit Alpsteg Fenster AG haben Sie den Durchblick !




062 888 80 50 info@alpsteg.ch www.alpsteg.ch



Nightshopping bei Intermod

Als Abschluss eines weiteren erfolgreichen Jahres der Intermod im Hochhaus in Reinach luden Brigitte Wildi und ihr Team einmal mehr zum Weihnachtsmodemarkt ein. Nebst den beiden Sonntagsverkäufen stand die Tür am 21. und 22. Dezember zum Nightshopping offen.

(dah) – Bereits Anfang Dezember lockte das Damenmodegeschäft Intermod mit 20 % Rabatt auf die gesamte Winterkollektion. Am Weihnachtsmarkt mit Nightshopping bis um 22 Uhr konnten die Besucherinnen dann in eine zauberhafte Winterwelt eintauchen. Leider musste wetterbedingt das Zelt wieder abgebaut werden und die Gäste wurden so mit verschiedenen Köstlichkeiten im Lokal verwöhnt. Viele lukrative Angebote warteten darauf, eingekauft zu werden. So gab es Topmode zu Toppreisen. Von Dessous bis Mantel oder Accessoires fand Frau, ob jung oder im reiferen Alter, alles was das Herz begehrte. Mit dem Weihnachtsmarkt bedankt sich Brigitte Wildi zusammen mit ihrem Team jeweils bei der treuen Kundschaft für das Vertrauen und die Unterstützung. Dieses Mal gab es jedoch noch einen zusätzlichen Grund zum

Feiern, denn obwohl sie noch kein bisschen müde sind und voller Freude und Elan arbeiten, geniessen sie bis und mit Montag, 15. Januar ihre wohlverdiente Winterpause, um ab dem 16. Januar in ihr 60-jähriges Jubiläumsjahr zu starten. Ein besonderes Highlight des Jubiläumsjahres wird die grosse und spektakuläre Modeschau, welche am 28. März um 19 Uhr im Saalbau stattfinden wird. Elf Models aus Österreich werden unter dem Motto «Soirée der Sinne, kulinarisch verwöhnt – modisch in» aktuelle Trends vorführen. Abwechselnd zu den modischen Darbietungen werden kulinarische Genüsse, verpackt in einem 4-Gang-Gourmetmenü vom Seehotel Beinwil am See, serviert. Nebst der Modeschau wird das Intermod-Team an der Sandgasse 1 in Reinach noch weitere Feierlichkeiten durchführen und freut sich entsprechend auf das Jubiläumsjahr.



Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro, ZNL der Elektro-Bau AG Rothrist

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

www.hunziker-elektro.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group

Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräumungen

WIR ZIEHEN UM

und sind ab sofort an der Bahnhofstrasse 4
in Reinach zu finden.

Die Wiedereröffnung mit Apéro feiern wir am
20. Januar 2024 von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Haben Sie Interesse an günstigem Ladenmobiliar
und/oder an Lagergestellen? Melden Sie sich ab
Ende Januar 2024 unter 062 558 88 29



Sandra Müller-Dätwyler
Isabel Dätwyler
062 558 88 29
www.zumbasteltor.ch

Gemeinsam in die Zukunft

Das Traditionshaus Urs Zuber AG wurde per 1. Januar 2024 in die Drucksachenexpress AG integriert. Beide Druckereien aus der Region Wynental stärken somit ihren Kernbereich der Marketing- und Drucksachenproduktion am Standort Gontenschwil und gehen gemeinsam als Drucksachenexpress AG in die Zukunft.



Die Geschäftsleitung der Drucksachenexpress AG: Yves Gautschy, Peter Samuel Senften, Tamara Senften und Sascha Sollberger.

(Eing.) – Yves Gautschy wird neuer Verkaufsleiter der Drucksachenexpress AG, welche in Zukunft sämtliche Bereiche von Klein- bis Grossauflagen im Standard- und Premiumdrucksachensegment anbietet. Die schon seit Jahren bestehenden Synergien können so zum Vorteil der Kunden noch gezielter umgesetzt werden. Das neue Mitglied der Geschäftsleitung, Yves Gautschy, absolvierte in der Drucksachenexpress AG bereits seine Lehre als Drucktechnologe, kennt den Betrieb bestens und pflegt mit der Inhaberfamilie Senften schon seit Jahren ein sehr freundschaftliches Verhältnis. Der Produktionsstandort in Reinach blieb bis am 31. Dezember 2023 bestehen und die Urs Zuber

AG produzierte in gewohnter Qualität weiter. Per 1. Januar 2024 wird die Betreuung aller Kunden/-innen nahtlos durch die Drucksachenexpress AG am Produktionsstandort in Gontenschwil übernommen.

An dieser Stelle bedanken wir uns auch bei Werner Gautschy sowie Bernhard Zuber, welche das Familienunternehmen Urs Zuber AG die letzten Jahre zusammen mit der Unterstützung von Yves Gautschy erfolgreich geleitet haben. Sie gehen nun nach vielen Jahren in der grafischen Branche neue Wege.



Persönliche Beratung in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen

Ihr lokaler AXA Berater
in der Gemeinde Menziken

Armando Granzotto
Versicherungsberater Privatkunden & KMU
Versicherungsvermittler VBV
Telefon 062 765 81 86
armando.granzotto@axa.ch

AXA
Hauptagentur Roger Christen
Sagiweg 2
5737 Menziken
AXA.ch/menziken



Setzt in ihrem Coiffeursalon auf Nachhaltigkeit: Edith Kaspar mit Schnitthaaren für die Wiederverwertung und an der Refill-Bar.

Entrümpelungs-Hit

Packen Sie es an!
4 m³ Sperrgutmulde randgefüllt
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung
Rufen Sie uns an!



Coiffeur Punkt setzt mit Haaren auf Nachhaltigkeit

Im Sammeln und Rezyklieren verschiedenster Materialien gehört die Schweiz zur Weltspitze. Es gibt fast nichts, was bei uns nicht einer Wiederverwertung zugeführt werden kann. Die Liste ist entsprechend lang. Auch Haare, wie sie im Coiffeursalon Punkt in Gränichen anfallen, gehören dazu.

(tmo.) – Richtig gelesen: Haarrecycling gibt es tatsächlich. Eine gute und sinnvolle Sache, wie auch Edith Kaspar, Inhaberin von Coiffeur Punkt an der Mitteldorfstrasse 35 in Gränichen, findet. Seit 2021 macht sie bei diesem nachhaltigen Projekt mit. «Haare haben die Fähigkeit, das Fett der Kopfhaut aufzusaugen», sagt Edith Kaspar. Dies macht man sich im Ausland zum Beispiel bei Ölkatastrophen zunutze. Die in gebrauchte Orthopädiestrümpfen abgefüllten Haare werden zu Schläuchen verarbeitet und kommen dann als Ölsperren zum Einsatz. Bei uns in der Schweiz werden die Schnitthaare zu Absorbermatten verarbeitet. Diese verhindern, dass ausgelaufenes Öl oder andere gefährliche Substanzen ins Grundwasser gelangen. Hinter diesem Projekt stehen Récup'Hair als Recycling-Abholdienst für Coiffeursalons und die Barec Groupe aus Ecublens VD als einer der grössten Recyclingspezialisten der Schweiz. «Einmal im Monat werden die Haare bei uns abgeholt», sagt Edith Kaspar. Mitgenommen werden dann auch die verschiedenen

Kartonverpackungen, Shampooflaschen, Plastik- und Alutuben, PET, Mèche-Papierfolien etc., welche im Keller des Coiffeursalons in mit Plastiksäcken ausgestaffierten Pappboxen fein säuberlich gesammelt werden. Nachhaltigkeit und die Reduzierung des ökologischen Fussabdrucks geht bei Coiffeur Punkt aber über das Sammeln der Schnitthaare hinaus. Verminderung des Plastikmülls heisst das Zauberwort. An der Refill-Bar können «Authentic Beauty»-Produkte wie Shampoo und Conditioner in spezielle Flaschen, welche aus 90 Prozent rezykliertem Kunststoff bestehen, nachgefüllt werden.



HINTERMANN GARTENGESTALTUNG

JETZT AKTUELL: WINTERSCHNITT

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



Fachbetrieb für alle Marken



**Opel- und
Chevrolet-Spezialist**



EVENT GARAGE GMBH Brühlstr. 328, 5732 Zetzwil, 062 773 22 18, info@eventgarage.ch

Wir wünschen allen einen
guten Start ins neue Jahr.



Ateminsel Regina Mutzner

Praxis für Atemtherapie

Nutze die Kraft deines Atems für mehr
Wohlbefinden und Lebensqualität!

Regina Mutzner-Wehrli

Dipl. Atemtherapeutin nach Middendorf / AFS
Im Eichhörli 37, 5734 Reinach, 079 505 43 00

www.ateminsel.ch

Atemtherapie hilft bei

- Stress, Burnout, Erschöpfung
- Atemwegserkrankungen
- Atembeschwerden
- Angst- und Panikattacken
- Schlafstörungen
- Innerer Unruhe
- Depressiven Verstimmungen
- Verspannungen, Schmerzen
- Chronischen Erkrankungen

Bestattungen Sonnental



Inmitten der Winterstille überqueren wir Brücken
des Abschieds. Möge das 2024 Ihnen Trost bringen
und den Weg für ein behutsames Vorwärtsgen
ebnen.



Aargau - Luzern + ganze Schweiz / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Das Mogli-Team mit Bozana Andric, Patricia Siegrist und Esther Bietenholz (hinten von links. Es fehlt Bernadette Schmid) mit Gästen.



REGION

Mogli lädt mit neuem Kaffee/Bistro zum Verweilen ein

Zusammen mit seinem neuen Kaffee und Bistro lädt das Reinacher Modefachgeschäft Mogli zu einem speziellen Shopperlebnis ein. Mehr noch: Das Verweilen in einer gemütlichen Atmosphäre ist ebenfalls Bestandteil des neuen Konzeptes. Viele Komplimente gab es anlässlich der Eröffnung.

(tmo.) – Was setzt einem perfekten Einkaufserlebnis die Krone auf? Zum Beispiel eine grosse Auswahl an Qualitätsprodukten, eine freundliche und kompetente Bedienung. Da ist das Modefachgeschäft Mogli von Patricia Siegrist an der Hauptstrasse 38 in Reinach voll bei den Leuten. Kundinnen finden hier neben Mode von Kopf bis Fuss (neu auch Dessous) auch Accessoires, Geschenke und nicht zu vergessen die beliebten Gutscheine für das ganze Sortiment (Mode und Bistro). Zum Ambiente einer Wohlfühloase trägt auch das stilvolle Kaffee/Bistro mit seinen 16 Sitzplätzen bei, in welches Patricia Siegrist wieder viel Herzblut investiert hat. Egal ob vor oder nach dem Einkaufsbummel: Hier ist Gemütlichkeit angesagt. Das Angebot präsentiert sich überschaubar und im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben für das Führen eines Bistros ohne Wirtepatent. Das heisst: Bier, Prosecco und Weisswein sind die einzigen drei alkoholischen Getränke. Neben diversen Süssgetränken versprechen Kaffee und frische Teesorten im Glas oder im Kännchen

spezielle Genussmomente, wobei auch der erfrischende und alkoholfreie Moglidrink immer eine Versuchung wert ist. Gleiches gilt auch für die zahlreichen köstlichen Leckereien, welche handgemacht in Form von Kuchen, Cakes und anderen Desserts als Wochenhits aus den Backstuben des Mogli-Teams mit Patricia Siegrist, Bozana Andric, Esther Bietenholz und Bernadette Schmid kommen. Ein idealer Start in den Tag und ein Aufsteller verspricht das Etageren-Zmorge, welches Patricia Siegrist auf Voranmeldung entweder mit oder ohne 1 Glas Prosecco anbietet. Zum festen Bestandteil gehören hier Kaffee, Orangensaft, Gipfeli, Weggli, Brötli, Konfi, Käse, Müesli, dicke Eier und Früchte.



118. Aargauer Kantonalswingfest Menziken



20. – 22. Juni 2025



1928

SCHWINGKLUB
KREIS KULM

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

pemäg

Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch

Zeit für eine neue Website?

- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

Vorstellung des TaB-Jubiläumsprogramms

Im Theater am Bahnhof stehen gleich zwei Jubiläen bevor. Einerseits darf das 40-jährige Bestehen des TaB gefeiert werden und andererseits kann Clo Bisaz auf seine 20-jährige Tätigkeit als Betriebsleiter zurückblicken – allerdings wird er diese nur noch bis Ende 2024 ausüben.



Betriebsleiter Clo Bisaz präsentiert das neue Programm.

(dah) – Das neue Programm setzt sich aus Darbietungen verschiedenster Künstlerinnen und Künstler zusammen, die Clo Bisaz persönlich kennt oder welche beim Publikum in den vergangenen Jahren besonders gut angekommen sind. Gestartet wird am 6. Januar mit der Lesung von Klaus Merz – «Noch Licht im Haus», die von der Flötistin Marina Tantanozi und dem Trompeter Peter Schärli begleitet wird. Weiter geht es am 13. Januar mit dem Musikkabarett Valsecchi & Nater – «Macht Liebe!». Am 19. Januar werden die Pianistin Simone Keller und der Posaunist Michael Flury mit einem Liederabend ohne Worte «Will und Wahn» ein weiteres Highlight präsentieren. Ein Comeback feiert die Oldiedisco mit DJ Bluesler und DJ Hampi am 16. Februar. Zu 50er- bis 70er-Hits aus einer der besten Zeiten der Rockmusik wird getanzt und geschwitz. Am 19. Februar wird der Film Planet HORA gezeigt,

mit anschliessendem Podiumsgespräch. Der Anlass findet in Zusammenarbeit mit der Stiftung Lebenshilfe Reinach statt. An der Kinderdisco vom 25. Februar kann man tanzen, sich Gelfrisuren modellieren oder die Nägel lackieren lassen. Patti Basler und Philipp Kuhn werden am 2. März mit ihrem Programm «L'cke» alle Register des Kabarett ziehen. Am 9. März vereint das Trio Bachmann & Brodbeck mit «La Jalouise» die verschiedensten Stile der Salonmusik. Für alle Newcomer-Bands aus der Region heisst es am Samstag, 16. März, ab 19 Uhr Vollgas geben, denn dann bekommen sie eine Gelegenheit, auf der TaB-Bühne anstatt in der Garage zu spielen. Am 22. März erzählt Yüksel Esen in ihrem Theaterstück «Und dann war ich nicht mehr» vom Frauwerden und Frausein vor dem Hintergrund ihrer sich überlappenden Herkunftskulturen. Bei ihrem vergangenen Auftritt konnte Shqipe Sylejman das volle TaB mit viel Herzlichkeit berühren – und so wird sie am 27. April in einer weiteren Lesung mit musikalischer Begleitung zu sehen sein. Wiederum familiär wird es bei Téné Ouelgo, wenn er am 28. April Geschichten über sein Heimatland Burkina Faso erzählt. Einen magischen Abschluss der Saison bietet Alex Porter am 4. Mai mit seiner Show «Halluzination!». Er sagte einst zu Clo Bisaz: «Wenn du jemals aufhören wirst, werde ich nochmals im TaB auftreten!», was er nun erfüllen wird. Nach der Sommerpause wird das Theater am Bahnhof nochmals in eine grossartige Schlussaison unter der Leitung von Clo Bisaz starten.



SGF Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein **Sektion Menziken/Burg**
www.sgf-menziken.ch

**Herausnehmen
zum**

Brocki-Öffnungszeiten 2024

Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr

Samstag, 9.00 – 15.00 Uhr mit Kafi

Januar	Donnerstag, 04.01. und 18.01. / Samstag, 13.01.
Februar	Donnerstag, 01.02. und 15.02. / Samstag, 10.02.
März	Donnerstag, 07.03. und 21.03. / Samstag, 09.03.
April	Donnerstag, 04.04. und 18.04. / Samstag, 13.04.
Mai	Donnerstag, 02.05. und 16.05. / Samstag, 11.05. Samstag, 11.05.: Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt, Velobörse, Sonderverkauf Brockenstube
Juni	Donnerstag, 06.06. und 20.06. / Samstag, 08.06.
Juli	Donnerstag, 04.07. und 18.07. / Samstag, 13.07.
August	Donnerstag, 15.08. / Samstag, 10.08. / Donnerstag, 01.08. geschlossen
September	Donnerstag, 05.09. und 19.09. / Samstag, 14.09.
Oktober	Donnerstag, 03.10. und 17.10. / Samstag, 12.10.
November	Donnerstag, 07.11. und 21.11. / Samstag, 09.11. viele Weihnachtsartikel
Dezember	Donnerstag, 05.12. und 19.12. / Samstag, 14.12.

Das Brocki-Team freut sich auf Ihren Besuch

BROCKENSTUBE WECO-SCHULHAUS / Bahnhofstrasse / 5737 Menziken
Auskunft erteilen: Moni Rey 077 468 29 55 oder Doris Rossi 062 771 25 48